

Uporabniška navodila

Kombinirani fotoelektrični
alarm za dim in ogljikov monoksid
z glasovnim opozarjanjem



Model K10SCO



- Baterijsko napajanje
- 10-letna življenjska doba
- Glasovni alarm s pozivi



Type Approved
Safety
Regular Production
Surveillance

www.tuv.com
ID 1111268250

EN 50291-1:2018



1008
102.0011
EN14604:2005/AC:2008

P/N: 2598-7201-00

Zahvaljujemo se vam za nakup alarma Kidde

Ta model, ki ga napajata dve AA bateriji, ima sistem glasovnih sporočil in Hush za začasno utišanje motečih alarmov.

Otroke poučite, kako naj se odzovejo na alarm in da se nikoli ne igrajo z enoto. Ta alarm je zasnovan za zaznavanje dima in ogljikovega monoksida iz katerega koli vira zgorevanja v stanovanjskih prostorih okolju. Ni zasnovan za uporabo v rekreacijskih vozilih (RV) ali plovilih.

OPOMBA: Prosimo, da natančno preberete ta uporabniški priročnik in shranite dokument za prihodnjo uporabo in ga posredujete vsakemu naslednjemu lastniku.

POMEMBNO: Dodatne oznake najdete na zadnji strani enote. Proizvajalec priporoča zamenjavo tega alarma deset let od kode datuma na bočni strani alarma.

VAROVANJE OKOLJA

Odpadni električni izdelki se ne smejo odložiti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Prosimo, reciklirajte tam, kjer obstajajo zmogljivosti recikliranja.

Preverite pri lokalnem komunalnem podjetju ali dobavitelju za nasvet glede recikliranja.



Podpora za izdelke: +386 (0)1 4272971

Zapišite si spodnje podatke in jih imejte pri roki, ko pokličete.

Datumska koda (ob strani): _____

Datum nakupa: _____

Kraj nakupa: _____

Datum za zamanjavo : _____

Vsebina

1. Alarm za dim: kaj storiti, ko se oglasi alarm.....	4
2. Alarm za ogljikov monoksid: kaj storiti, ko se oglasi alarm.	5
3. Drugi alarmni vizualni in zvočni indikatorji.....	6
4. Vodnik za odpravljanje težav.....	7
5. Uvod, lastnosti izdelka in specifikacije.....	8
6. Omejitve alarmov za dim in CO.....	10
7. Priporočene lokacije za alarme.....	12
8. Lokacije, ki se jim je treba izogibati.....	15
9. Namestitvev	16
10. Delovanje in testiranje.....	18
11. Prepoznavanje motečih alarmov.....	19
12. Baterija	20
13. Splošne informacije o ogljikovem monoksidu (CO).....	21
14. Čiščenje alarma.....	23
15. Dobre varnostne navade.....	24
16. Servis in garancija.....	25

1. Alarm za dim: Kaj storiti, ko se oglasi alarm

Vzorec alarma za dim so trije dolgi piski in ponavljajoči glasovni odziv »Fire! Fire!« Rdeča lučka LED utripa v skladu s piskom in vzorcem alarma.

Dimni alarm ima prednost v primeru, ko sta prisotna tako dim kot ogljikov monoksid.

Opozorite majhne otroke v domu in vse druge, ki bi morda imeli težave s prepoznavanjem pomembnosti sprožitve alarma ali ki bi lahko imele težave zapustiti območje brez pomoči.

Takoj zapustite objekt po načrtu za pobeg. Vsaka sekunda šteje, zato ne izgublajte časa z oblačenjem oz. pobiranje dragocenosti.

Ko odhajate, ne odpirajte notranjih vrat, ne da bi prej otipali njihovo površino. Če je le ta vroča ali če vidite, da se kadi skozi razpoke, ne odpirajte teh vrat! Namesto tega uporabite alternativni izhod. Če je notranja stran vrat hladna, se postavite z ramo ob njih, jih rahlo odprite in bodite pripravljeni, da jih zaloputnete, če skozi prodre vročina in dim.

Če vodi pot za izhod v sili skozi dim, ostanite blizu tal, kjer je zrak čistejši. Plazite se, če je potrebno in plitvo dihajte skozi krpo, po možnosti mokro.

Ko ste zunaj, pojdite na izbrano zbirališče in se prepričajte, da so vsi tam.

Pokličite gasilce s svojega mobilnega telefona zunaj ali iz sosedovega doma – ne iz svojega!

Ne vračajte se domov, dokler gasilci ne rečejo, da je to v redu.

OPOMBA: Za situacije motečih alarmov glejte razdelek PREPOZNAVANJE NADLEŽNIH ALARMOV.

2. Alarm za ogljikov monoksid: Kaj storiti, ko se oglasi alarm

Vapniti alarm za ogljikov monoksid (CO) v visoki koncentraciji. Če se oglasi alarm, ki kaže na prisotnost ogljikovega monoksida (CO) v visoki koncentraciji, ki lahko ubije, ki

⚠ OPOZORILO: AKTIVACIJA ALARMA ZA OGLJIKOV MONOKSID KAŽE PRISOTNOST OGLJIKOVEGA MONOKSIDA (CO) V VISOKIH KONCENTRACIJAH, KI VAS LAHKO UBIJE.

Na podlagi priporočil EN50292 standarda, sledite tem korakom, če se oglasi alarm:

1. Ostanite mirni in odprite vsa vrata in okna. Če je mogoče, izklopite vse naprave na gorivo. Opomba: možno je, da bi zunanji pogoji lahko vplivali na hišne alarme CO (močno prometno onesnaženje v hladnem vremenu). V teh okoliščinah se lahko raven CO v zaprtih prostorih dejansko poveča, ko so vrata in okna odprta.
2. Če se alarm še naprej oglašja, tudi po ponastavitvi (kjer je mogoče), evakuirajte prostore in opozorite druge stanovalce na nevarnost. Pustite vrata in okna odprta. Ne vstopajte ponovno v prostore.
3. Poiščite zdravniško pomoč za vsakogar, ki ima posledice zastrupitve s CO, in zdravniku povejte, da je bil izpostavljen vdihovanju CO.
4. Pokličite plinsko servisno službo za nujne primere ali vašega lokalnega registriranega vzdrževalca plinskih naprav:

TELEFONSKA ŠTEVILKA:

Nikoli znova ne zaženite vira težave s CO, dokler ni odpravljena.

Nikoli ne prezrite zvoka alarma!

OPOMBA: Za situacije motečih alarmov glejte razdelek PREPOZNAVANJE NADLEŽNIH ALARMOV.

3. Drugi alarmni vizualni in zvočni indikatorji

Način delovanja	Vizualni indikatorji	Zvočni indikatorji	Ukrep/opombe
normalno stanje (pripravljenosti)	Zelena LED utripa vsakih 30s.		
Test (pritisnite gumb ko stanje alarma ni prisotno)	<ul style="list-style-type: none"> • 4 vzorci rdeče barve. • Test: Rdeča LED utripa sinhronizirano z vzorcem piska. 	<ul style="list-style-type: none"> • "Pritisnite testno tipko", ko je enota vklopljena in uporabnika opomni da aktivira gumb Test • Zvok pritiska na gumb • 3 dolgi piski, glas "Fire Fire", 3 dolgi piski, 4 hitri piski, glas "Warning, Carbon Monoxide"; 4 hitri piski, enojni pisk. 	Enkrat na teden pritisnite gumb za preverjanje pravilnosti delovanje alarma.
Pomnilnik alarma za dim ali CO (enota je doživela dimni ali CO alarmni dogodek v zadnji uri)	Rdeča LED bo utripala vsakih 30 sekund.	Po pritisku na gumb se ob pritisku oglasijo 3 piski. oz glasovno sporočilo »Warning, Carbon Monoxide previously detected."	Pritisnite gumb za izbris spomin alarma.
Dimni alarm Hush Mod način	Rdeča LED utripa sočasno s 3 dolgimi piski.	Po pritisku na gumb sledi glasovni odziv : "Hush Mode Activated." Pisk preneha.	To funkcijo je treba uporabiti samo ob znanem vzroku za alarm, kot je npr. dim od kuhanja , ki aktivira alarm.
Dimni alarm - Hush Način preklican	Nič	Glasovno sporočilo »Hush Mode Prekinjeno."	Po 8-10 minutah, sledi glasovno sporočilo.
Ponastavitev alarma CO	Nič	Po pritisku na gumb: CO alarmni vzorec se ustavi.	Enota potrjuje, ali je CO prisoten ali pa je prišlo do moteče situacije. Ponovni alarm pomeni nevarnost. Premaknite se na svež zrak.

4. Vodnik za odpravljanje težav

Stanje težave	Vizualne indikacije	Zvočne indikacije	Ukrep:
Prazna baterija	Oranžna LED utripa vsakih 60 sekund.	Cvrčanje vsakih 60 sekund. V prvi uri: glas vsakih 60 s: »Low battery.« Po prvi uri: glas vsakih 15 minut: "Low battery."	* Enkrat pritisnite gumb za utišanje za 24 ur. Opomba: 30 dni po začetku javljanja izpraznjene baterije obvestil ni mogoče utišati. * Zamenjajte baterijo čim prej.
Način napake dima	Oranžna LED utripa vsakih 30 sekund.	Zacvrči vsakih 30 sekund.	* Glejte razdelek Čiščenje alarma. * Enkrat pritisnite gumb, da poiskujete ponastaviti enoto
Način napake CO	Oranžna LED utripne 2x vsakih 30 sekund.	Zacvrči vsakih 30 sekund.	* Glejte razdelek Čiščenje alarma. * Enkrat pritisnite gumb, da poiskujete ponastaviti enoto
Konec življenjske dobe enote	Oranžna LED utripne 2x vsakih 30 sekund.	Zacvrči 2x vsakih 30 sekund.	* Enkrat pritisnite gumb za utišanje za 24 ur. Opomba: 30 dni po začetku javljanja konca življenjske dobe enote, obvestil ni mogoče utišati. * Odstranite, zavrzite enoto in jo čim prej zamenjajte kolikor je to mogoče.

OPOMBA: Če vaš alarm kadar koli ne deluje pravilno (na primer nestalen ali tih zvok) ali če potrebujete dodatne informacije se obrnite na podporo strankam na +386 (0)1 4272971.

5. Uvod, lastnosti izdelka in specifikacije

Uvod

Ta alarm zazna produkte zgorevanja s pomočjo fotoelektrične tehnologije in ogljikov monoksida s pomočjo elektrokemične celice. V tem uporabniškem priročniku bomo ogljikov monoksid velikokrat imenovali »CO«.

Deset (10) let po namestitvi enote vas bo ta enota samodejno opozorila, da je čas za zamenjavo enote. To se imenuje način "Konec življenjske dobe enote". Glejte Vodnik za odpravljanje težav. Če želite spremljati življenjsko dobo vašega alarma, napišite datum namestitve v predvideni prostor ob strani alarma. Dodatna nalepka zagotavlja, da so vam na voljo vse pomembne informacije o tem, kaj storiti v primeru alarma CO. Postavite nalepko v višino oči na steno blizu alarma, da bo pri roki, ko se alarm oglasi.

Lastnosti in specifikacije izdelka

Temperaturno delovno območje: 0 °C do 40 °C

Delovno območje vlažnosti: do 90 % RH brez kondenzacije

Zvočni alarm: 85+ dB(A) na 3 m, utripajoči alarm od 3,0 do 3,5 KHz, z glasovnimi sporočili »Fire, Fire« in/ali »Warning! Carbon Monoxide.«

Senzor dima: fotoelektrični

Co senzor: elektrokemični

Sistem glasovnih sporočil

Utišanje alarma za dim

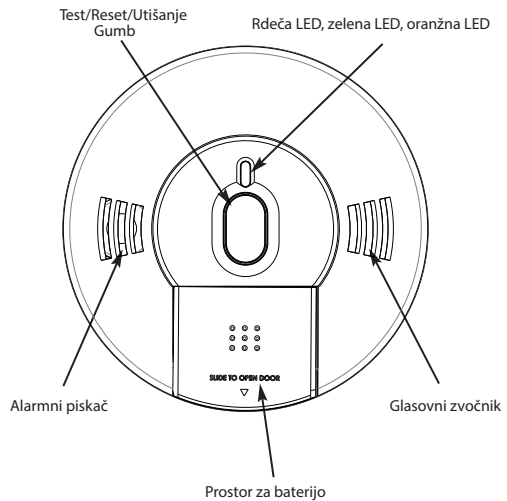
Napajanje z dvema AA baterijama

En velik, uporabniku prijazen gumb

Pogoji skladiščenja in transporta: -20° C do +60° C, 5-95 % RH (brez kondenzacije)

Pogled izdelka

Spredaj



6. Omejitve alarmov za dim in CO

▲ Opozorilo: pozorno in temeljito preberite

Omejitve dimnih alarmov

- Življenjska varnost pred požarom v stanovanjskih prostorih temelji predvsem na zgodnjem obveščanju stanovalcev o potrebi po umiku, ki mu sledijo ustrezni ukrepi za umik iz objekta s strani stanovalcev.
- Protipožarni sistemi za bivalne enote so sposobni potencialno zaščititi približno polovico stanovalcev v primeru usodnih požarov. Alarm v nekaterih situacijah morda ne bo učinkovit, na primer med zažigalnimi požari, kjer se ogenj razširi tako hitro, da je izstop stanovalcev blokiran tudi s pravilno nameščenimi alarmi ali ko so žrtve tako blizu ognja (na primer, ko se človeku med kuhanjem vnamejo oblačila), ko so prestari ali premladi, fizično ali duševno prizadeti, tako da ne morejo pobegniti, tudi če so dovolj zgodaj opozorjeni, da pobegnejo. Za te ljudi je potrebno osmisliti dodatne strategije, kot je zaščita na mestu, pomoč pri pobegu ali pa je potrebno reševanje.
- Alarm na baterije mora imeti baterijo navedenega tipa, v dobrem stanju in pravilno nameščeno.
- Dimne alarme je treba redno testirati, da zagotovite, da so baterija in alarmna vezja v dobro delujočem stanju.
- Dimni alarmi ne morejo sprožiti alarma, če dim ne doseže alarma. Zato lahko alarm za dim ne zazna požara, ki se začne v dimnikih, stenah, na strehah, na drugi strani zaprtih vrat ali v drugem nadstropju.
- Če je alarm zunaj spalnice ali v drugem nadstropju, morda ne bo zbudil trdno spečega.
- Uživanje alkohola ali mamil lahko prav tako zmanjša sposobnost poslušanja alarma za dim. Za maksimalno zaščito je treba namestiti alarm za dim v vsakem spalnem prostoru na vseh niveljih doma.
- Čeprav lahko dimni alarmi pomagajo rešiti življenja z zgodnjim opozarjanjem na požar, niso nadomestilo za zavarovalno polico. Lastniki stanovanj in najemniki bi morali imeti ustrezno zavarovanje za zaščito svojih življenj in lastnine.
- Obstajajo situacije, ko alarm za dim morda ni učinkovit za zaščito pred požarom. Na primer:
 - a) kajenje v postelji
 - b) pušcanje otrok samih doma
 - c) čiščenje z vnetljivimi tekočinami, kot je bencin

Ta alarm ni namenjen opozarjanju naglušnih oseb.

⚠ PREBERITE POZORNO IN TEMELJITO

Ta alarm ni namenjen opozarjanju naglušnih oseb.

OMEJITVE CO ALARMOV

• POMEMBNO: Ta alarm je zasnovan za zaznavanje plina ogljikovega monoksida iz KAKRŠNEGA koli vira zgorevanja. Ni zasnovan za odkrivanje drugih plinov. Ta alarm ni bil testiran posebej za uporabo v prikolicah oz čolnih. Za ta namen so v celoti odobreni samo alarmi CO, certificirani po EN50291-2.

⚠ POZOR: Ta alarm bo nakazal samo na prisotnost plina ogljikovega monoksida na senzorju. Ogljikov monoksid je lahko prisoten na drugih območjih. Nikoli znova ne zaženite vira težave s CO, dokler ni odpravljena težava. ALARMA NIKOLI NE PREZRITE!

⚠ OPOZORILO: TA IZDELEK JE NAMENJEN UPORABI V OBIČAJNIH NOTRANJIH LOKACIJAH DRUŽINSKIH ŽIVLJENJSKIH ENOT. NI ZASNOVAN ZA MERENJE SKLADNOSTI S KOMERCIALNIMI IN INDUSTRIJSKIMI STANDARDI. TA ALARM NI PRIMEREN ZA NAMESTITEV NA NEVARNIH LOKACIJAH.

POMEMBNO: TA ALARM ZA OGLJIKOV MONOKSID JE ZASNOVAN TAKO, DA ZAZNA OGLJIKOV MONOKSID IZ KATEREGA KOLI VIRA ZGOREVANJA, VKLJUČNO Z NEPRAVILNIM DELOVANJEM ALI NAPAKAMI NAPRAV. NAMESTITEV TE NAPRAVE SE NE SME UPORABLJATI KOT NADOMESTEK ZA PRAVILNO NAMESTITEV, UPORABO IN VZDRŽEVANJE NAPRAV ZA KURJENJE GORIVA, VKLJUČNO Z PRIMERNIM PREZRAČEVANJEM IN IZPUŠNIMI SISTEMI.

• Ta alarm ne preprečuje nastanka CO, niti ne more rešiti nobene obstoječe težave s CO.

⚠ OPOZORILO: TA NAPRAVA JE NAMENJENA ZAŠČITI POSAMEZNIKOV PRED AKUTNIMI UČINKI IZPOSTAVLJENOSTI OGLJIKOVEMU MONOKSIDU. NAPRAVA NE VARUJE POPOLNOMA POSAMEZNIKOV S POSEBNIMI MEDICINSKIMI POGOJI. ČE STE V DVOMU, SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM. POSAMEZNIKI Z ZDRAVSTVENIMI TEŽAVAMI LAHKO RAZMIŠLJAJO O UPORABI OPOZORILNIH NAPRAV, KI ZAGOTAVLJAJO ZVOČNE IN VIZUALNE SIGNALE ZA KONCENTRACIJE OGLJIKOVEGA MONOKSIDA POD 30 PPM.

- Ta alarm ni bil raziskan za zaznavanje ogljikovega monoksida pod 50 PPM.
- Ta alarm zahteva neprekinjeno oskrbo z električno energijo – brez napajanja z električno energijo ne bo deloval.

7. Priporočene lokacije za alarme

7.1 Priporočene lokacije za alarme za dim

OPOMBA: V skladu z BS 5839-6 za optimalno protipožarno zaščito: »Največjo korist za življenjsko varnost daje sistem polnega kritja. Takšen sistem bo uporabnike čim prej opozoril na požar, kjer koli pride do vžiga.«

OPOMBA: Ta kombinirani model lahko zadosti zahtevi glede lokacije za alarm za dim in za CO alarm in tako prihrani prostor in stroške. Za možnosti kombinirane lokacije glejte sliko 7-B.

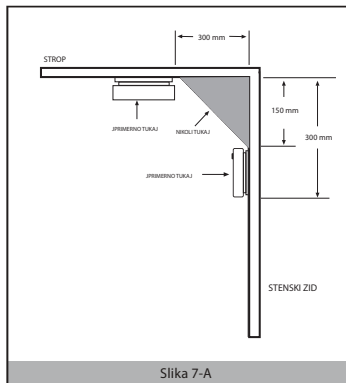
- Namestite prvi alarm v neposredni bližini spalnic. Poskusite spremljati evakuacijske poti in sobe, ki se odpirajo na evakuacijske poti, saj so spalnice običajno najbolj oddaljene od izhoda.
- Če obstaja več kot en prostor za spanje, poiščite lokacije za dodatne alarme blizu vsakega prostora za spanje. Vrata spalnice naj ne bodo oddaljena več kot 3 m od najbližjega alarma.
- Namestite dodatne alarme med vsako spalnico in vsako drugo sobo v stanovanju (npr. pisarna, knjižnica ali bivalni prostor), razen v stranišču, kopalnici ali tuš kabini.
- Poiščite lokacije za dodatne alarme za nadzor vseh stopnišč, saj se stopnišča obnašajo kot dimniki za dim in toploto.
- Poiščite lokacijo za vsaj en alarm v vsakem nadstropju, vključno z dokončanimi podstrešji. Med vsakim nadstropjem poiščite lokacijo za alarm na stopnišču in v vsakem prostoru, razen stranišča, kopalnice ali tuš kabine.
- Namestite alarm v vsako spalnico.
- Namestite alarm v vsako sobo, kjer delujejo električne naprave (npr. prenosni grelniki ali vlažilci zraka).
- Poiščite lokacijo za alarm v vsaki sobi, kjer nekdo spi za zaprtimi vrati. Zaprta vrata lahko preprečijo, da bi alarm, ki ni v tej sobi, zbudil spečega.
- Namestite en alarm v vsaki glavni bivalni sobi.
- Če je bivalni prostor notranji prostor brez dodatnih vrat ali oken, skozi katerega je možen pobeg, poiščite lokacijo za alarm v sobi, ki se uporablja za dostop do te notranje sobe.
- Na hodnikih ali sobah, daljših od 7,5 m, naj ne bo točk kjer so od najbližjega alarma oddaljene več kot 7,5 m.
- Dim, toplota in produkti izgorovanja se dvigajo do stropa in širijo vodoravno. Montirajte dimni alarm na stropu v središču prostora, postavite ga najbližje vsem točkam v prostoru. Stropna montaža je prednostna pri običajni stanovanjski gradnji.

- Pri nameščanju alarma na strop ga postavite najmanj 300 mm od stranske stene ali luči. (Slika 7-A)
- Kjer strukturni nosilci ustvarjajo oviro za pretok dima čez strop: Če je višina nosilca manjša od 600 mm, namestite alarm na spodnjo stran nosilca. V nasprotnem primeru namestite alarm na obe strani nosilca, vendar ne bližje od dvakratne višine nosilca ali 500 mm. Izberite kar je več.
- Pri nameščanju alarma na steno uporabite notranjo steno z zgornjim robom alarma vsaj na najmanj 150 mm pod stropom, spodnji rob alarma pa 300 mm pod stropom. (Slika 7-A) Spodnji del alarma mora biti tudi nad nivojem katere koli vratne odprtine.
- Namestite alarme na mesta, ki so razumno dostopna za vzdrževanje.
- Namestite javljalnike dima na poševne, šilate ali stropne strope znotraj 600 mm od najvišje točke (merjeno navpično). (Slika 7-C)
- Namestite javljalnike dima na strop pladnjastih stropov ali znotraj 300 mm od stropa. (Slika 7-D)

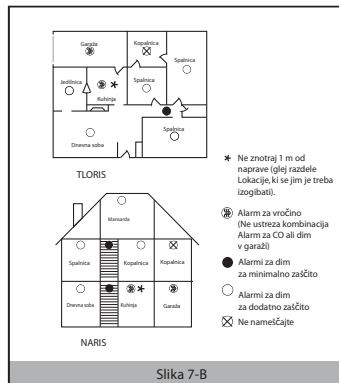
7.2 Priporočene lokacije za alarme CO

Opomba: alarme CO je treba namestiti v skladu z navodili ustreznih lokalnih standardov, npr. kot EN 50292.

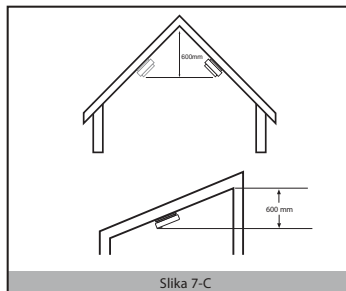
- Ne glede na to, ali je alarm pritrjen na steno ali strop, postavite alarm na vodoravno razdaljo med 1 meter in 3 metre od kurilne naprave.
- Pri nameščanju alarma na steno uporabite notranjo steno z zgornjim robom alarma najmanj 150 mm pod stropom. Dno alarma mora biti tudi na ravni, ki je višja od višine katere koli vratne ali okenske odprtine.
- Postavite alarm na slišno razdaljo iz spalnic* in postavite v višino za spanje, če je v prostoru grelna naprava.
- Alarmi za CO v prostorih s poševnimi stropi morajo biti nameščeni na višji strani prostora.
- Stropni alarmi morajo biti vsaj 300 mm oddaljeni od katere koli stene.
- Če je v sobi pregrada, poiščite lokacijo za alarm na isti strani pregrade kot se nahaja potencialni vir.
- * Alarm za CO je treba namestiti v vseh prostorih, v katerih je kurilna naprava. Dodatni CO alarmi se naj namestijo v prostorih, kjer se največ časa preživi v budnem stanju, v vsakem spalnem prostoru in na vseh nivojih vašega doma.



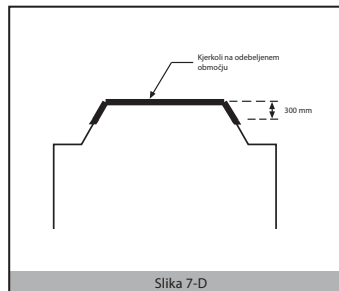
Slika 7-A



Slika 7-B



Slika 7-C



Slika 7-D

8. Lokacije, ki se jim je treba izogibati

- V garaži. Produkti zgorevanja so prisotni, ko zaženete motorno vozilo.
- Ne nameščajte javljalnikov dima na stene, če soba ali hodnik presega 10 m tako v dolžino kot v širino oz. presega površino 50 m².
- Alarmov ne nameščajte v bližini grelnikov ali prezračevalnih odprtih klimatskih naprav ali neposredno nad njimi.
- V zelo vlažnih prostorih (nad 90 % RH, brez kondenzacije), kot so kopalnice in tuš kabine. Ne namestite javljalnika neposredno nad umivalnikom ali v bližini pomivalnih ali pralnih strojev. Vлага ali para lahko povzročita moteče alarme.
- Običajno kuhanje lahko povzroči moteče alarme. Če želite kuhinjski alarm, naj bo to javljalnik z detekcijo toplote.
- Ne nameščajte javljalnikov v krogu 2 m od grelnih ali kuhalnih naprav, merjeno vodoravno.
- Ne nameščajte zunaj dimenzijskih smernic, navedenih na slikah 7-A, 7-C in 7-D.
- Na območjih, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali naraste nad 40 °C, na primer v garažah in nedokončanih podstrešjih.
- Ne nameščajte javljalnikov dima v prašnih območjih. Prašni delci lahko povzročijo moteči alarm ali javljalnik neuspešno zazna alarm.
- Na območjih z insekti.
- Znotraj 300 mm od svetilke, saj lahko elektronski "šum", ki ga ustvarja elektronika, povzroča moteče alarme.
- Ne nameščajte javljalnikov v zaprtem prostoru (omari) ali kjer bi lahko bile prezračevalne odprtine v enoti ovirane s predmeti, kot so časopisi, namizni prti, pohištvo, zavese itd.
- Ne nameščajte zraven vrat, oken, ventilatorja, dimnika, dimnika ali katerega koli drugega območja, kjer je pretok zraka ali pa je enota lahko neposredno izpostavljena vremenu.
- Ne nameščajte na mesta, ki so težko ali nevarno dostopna za testiranje ali vzdrževanje.
- Ne nameščajte enosmernih (samo baterijskih) alarmov na vrh AC električnih razdelilnih omaric.
- **OPOZORILO: DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE TEGA IZDELKA NA DEŽ ALI VLAGO.**

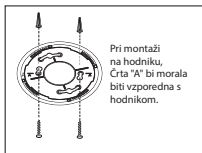
9. Instalacija

Alarmi Kidde niso zasnovani, testirani ali certificirani za vgradnjo v vdolbino in se ne smejo namestiti na ta način. Vgradna montaža ovira vstop dima v dimno komoro, kar lahko prepreči da se alarm sproži pravočasno. To bi lahko ogrozilo življenja stanovalcev v stanovanju. Kidde alarmi so zasnovani, testirani in certificirani samo za stensko (če je primerno) in stropno površinsko montažo. Nimamo raziskav agencij, nimamo podatkov o preskusih detekcije požara, ki bi potrdili, da bodo alarmi delovali, kot je zahtevano, ko bodo nameščeni v t.i. ugreznjenem načinu. V skladu s tem ne priporočamo, odobrimo ali svetujemo vgradnjo alarmov Kidde v vgradne konfiguracije.

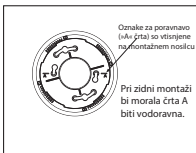
⚠ POZOR: TA ENOTA JE ZAPEČATENA. POKROVA NI MOGOČE ODSTRANITI!

OPOMBA: TA ALARM MORA NAMESTITI PRISTOJNA OSEBA IN GA JE TREBA NAMESTITI V SKLADU S TEMI NAVODILI.

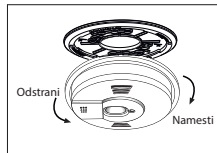
1. Da bi dosegli estetsko poravnavo alarma s hodnikom ali steno, mora črta "A" na montažnem nosilcu pri stropni montaži mora biti vzporedna s hodnikom, pri stenski pa vodoravna.
2. Ko izberete ustrezno lokacijo alarma, kot je opisano »Priporočene lokacije za alarme«, pritrдите montažni nosilec na strop, kot je prikazano na sliki 9-A. Za pritrđitev na steno glejte sliko 9-B. Postavite montažni nosilec na steno; poskrbite, da bo črta "A" vodoravna (vzporedna s tlemi). Uporabite vijake in priložena sidra za pritrđitev montažnega nosilca (za sidra uporabite 5 mm sveder). Sidra niso potrebna za montažo na trde površine, kot je les.
3. Obrnite dimni alarm na montažni nosilec (slika 9-C).



Slika 9-A

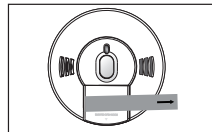


Slika 9-B



Slika 9-C

4. Izvlecite jeziček baterije na sprednji strani prostora za baterije da aktivirate baterijo (glejte sliko 9-D). Aktivacija baterije se potrdi s piskom. Če se pisk ne pojavi, ko je jeziček za vlečenje baterije odstranjen, odstranite baterijo in jo znova namestite. Potrdite pisk za aktivacijo baterije. Alarm je zdaj aktiviran! Po namestitvi/aktivaciji preizkusite alarm, kot je opisano v Oddelek za delovanje in testiranje.



Slika 9-D

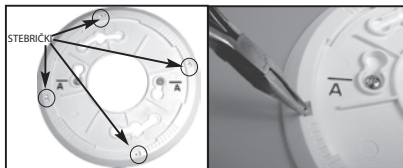
⚠ OPOZORILO: Če pravilno ne namestite in aktivirate ta alarm, boste preprečili delovanje tega alarma in njegov odziv na nevarnost požara.

Alarmi za dim se ne smejo uporabljati skupaj z zaščito za detektorje, razen če ima kombinacija (alarm in zaščita za detektorje) ovrednotenje in se je izkazala primerna za ta namen.

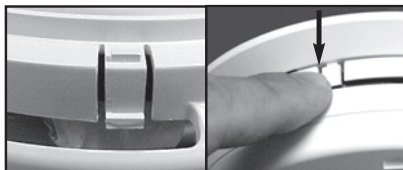
Funkcija zaščite pred posegi v dimnem alarm

Zagotovljene so funkcije zaščite pred posegi. Za aktiviranje funkcije Tamper-Resist v namestitvenemu nosilcu polomite štiri stebričke v kvadratnih luknjah v okrasnem obroču (glejte sliko 9-E). Ko so stebrički polomljeni, se zaščitni jeziček na podnožju lahko zatakne v pritrdilni nosilec. Obrnite alarm na nosilec, dokler ne zaslišite, da se zaščitni jeziček zaskoči na svoje mesto in zaklene alarm na montažni nosilec. Uporaba funkcije Tamper-Resist bo pomagala odvrniti otroke in druge od odstranjanja alarma iz nosilca.

OPOMBA: Če želite odstraniti alarm, ko je vklopljen zavihek za zaščito pred nedovoljenimi posegi, pritisnite navzdol na jeziček za zaščito pred posegi in zavrtite alarm z nosilca (glejte sliko 9-F).



Slika 9-E



Slika 9-F

875U**Delovanje**

Alarm deluje, ko je aktiviran in je testiranje končano (glejte »TESTIRANJE« spodaj). Ko izdelek zazna izgorjevanje (dim ali CO), enota sproži glasen alarm z glasovnimi sporočili. Glejte 1. razdelek in 2. za opis alarmnih signalov. Pri visokih ravneh CO bo enota sprožila alarm v krajšem času kot pri nizkih vrednostih CO.

Delcev CO na milijon (PPM)	Čas do alarmiranja
50	60 – 90 Minut
100	10 – 40 Minut
300	Alarmira v času do treh minut

Testiranje

Preizkusite svoj alarm vsak teden ali po vrnitvi z dopusta ali odsotnosti, tako da pritisnete in hitro spustite gumb. Hiter pisk bo potrdil, da je bil gumb pritisnjen, sledijo pa glasovni pozivi, ki vas bodo obvestili o prihajajočih testnih zaporedjih. Glejte tabelo drugih vizualnih in zvočnih indikatorjev alarma. Slišali boste alarmni zvok in glas, če elektronsko vezje, hupa, zvočnik in baterija delujejo. Če se alarm ali glas ne oglasi, oz. oddaja neenakomeren ali nizek zvok, je treba enoto zamenjati.

⚠ Opozorilo: Zaradi glasnosti alarma vedno stojte približno 1 meter stran od enote ali med testiranjem uporabite zaščito za ušesa.

⚠ Opozorilo: Ne uporabljajte odprtega ognja za preizkušanje alarma, saj lahko poškodujete, sprožite alarm ali prižgete gorljive materiale in zanetite ogenj na strukturi.

885

Moteči alarmi dima

HUSH - utišanje: Če veste, zakaj se oglasi alarm in lahko preverite, da ne gre za življenjsko nevarno situacijo, lahko pritisnete gumb HUSH, da se alarm utiša. Če opazite nevarno situacijo, se morate umakati iz prostora in poklicati pomoč.

OPOMBA: Če požara ni, preverite, ali morda obstaja eden od razlogov, ki so povzročili alarm, **pojdite ven iz lokacije** »Lokacije, ki se jim je treba izogibati«. Če odkrijete požar, **pojdite ven iz lokacije**.

Tabela je zasnovana za opozorje na dim, ki ga povzroča požar. Če opazite dim, ki ga povzroča požar, se morate umakati iz prostora in poklicati pomoč. Če opazite dim, ki ga povzroča požar, se morate umakati iz prostora in poklicati pomoč.

Moteči alarmi ogljikovega monoksida (CO)

RESET - ponastavitev: S pritiskom na gumb med alarmom CO lahko enota ponastavi izračune in dvakrat preveri za prisotnost CO. Če enota ponovno sproži alarm, zaznava visoke ravni CO, kar lahko hitro postane nevarna situacija. Pojdite na svež zrak.

⚠ OPOZORILO: Nemogoče je določiti vir alarma CO z uporabo vida ali vonja. Alarmni dogodek CO vedno obravnavajte kot nevaren.

895 Pzoz z ~~2009 2016 168~~ *2009 005 r ~~168 168~~ *32 ~~168 250~~

OPOMBA: Stalna izpostavljenost ekstremnim temperaturam in vlagi lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.

⚠ OPOZORILO: IZ KAKRŠNEGA KOLI RAZLOGA NE ODPIRAJTE ALARMA! NE POIZKUŠAJTE SAMI POPRAVLJATI ALARMA

Odstranitev alarma

Če je bila funkcija zaščite pred posegi aktivirana, glejte opis funkcije zaščite pred posegi na strani 18 in si za odstranitev preberite navodila.

Namestitev in odstranitev baterije

A: Če želite zamenjati ali namestiti baterije, potisnite vratca za baterije v smeri, ki je navedena na pokrov alarma.

B: Povlecite rumeni jeziček, da odstranite baterije.

C: Ko nameščate novo baterijo v predal za baterije, se prepričajte, da se polariteta ujema z oznakami, natisnjene so na notranji strani prostora za baterije. **Vstavite baterijo pod plastični pokrov kot prikazano spodaj in previdno potisnite navzdol.**



Podrsaj

Odstrani

Vstavi

Slika 12-A

Manjkajoča ali nepravilno nameščena baterija bo preprečila zapiranje pokrova baterije in povzročila nepravilno delovanje alarma.

Zamenjajte baterijo z eno od naslednjih odobrenih znamk:

Gold Peak 15A; Golden Power GLR6A; Energizer E91

⚠ OPOZORILO! Uporabljajte samo navedene baterije. Uporaba drugačnih baterij ima lahko škodljiv učinek na alarm za dim/CO.

OPOMBA: V tej enoti ne uporabljajte litijeve baterije.

Prazna baterija

Ta alarm je opremljen z vezjem za nadzor izpraznjene baterije. Če se zmogljivost baterije približuje točki, ko ta ne more več zagotavljati zadostne moči za vse funkcije alarma, bo prišlo do javljanja stanja prazne baterije. Glejte Vodnik za odpravljanje težav. Baterije je treba za neprekinjeno zaznavanje alarma zamenjati v 30 dneh od prvega pojava »javljanja izpraznjene baterije« .

▲ OPOZORILO! Zaradi prazne baterije ta alarm ne bo deloval.

Žvrgolenje: Ko se začne žvrgolenje ob izteku življenjske dobe enote ali pri javljanju izpraznjene baterije, lahko to žvrgolenje začasno utišate s pritiskom na gumb. Glejte Vodnik za odpravljanje težav.

▲ OPOZORILO: ZAMENJAJTE ENOTO ČIM PREJ, KO JE NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE ENOTE.

▲ OPOZORILO! Baterijo je prepovedano vreči v ogenj ali vročo pečico oz. jo mehansko zdrobiti ali prerezati. To lahko povzroči eksplozijo.

13. Splošne informacije o ogljikovem monoksidu (CO).**Kaj je ogljikov monoksid?**

Ogljikov monoksid (CO) je zelo strupen plin brez okusa, barve ali vonja.

Potencialni viri CO:

- Peči na drva
- Plinski kotli in kurišča
- Plinske kuhalne plošče
- Naprave na kurilno olje in premog
- Prenosni plinski grelci
- Zamašeni dimniki in dimniki
- Hlapi iz integralnih garaž
- Žari
- Visoke koncentracije tobačnega dima

Ta CO alarm ni nadomestilo za pravilno vzdrževanje vaših aparatov.

Ogljikov monoksid se lahko proizvede iz slabo gorečih naprav ali iz zamašenih dimnih kanalov in dimnikov.

Če se je oglasil alarm in ste prezračili prostor, se je CO morda razpršil, preden je prispela pomoč.

Ključno je, da se določi vir CO in izvedeno ustrezno vzdrževanje.

Ogljikov monoksid je kumulativni strup. Dolgotrajna izpostavljenost nizkim koncentracijam tudi lahko povzroči simptome. Ta alarm je časovno utežen – višja kot je raven CO, prej se sproži alarm.

OPOMBA: Naprava se lahko odzove na kratke emisije izpušnih plinov, na primer med prvim zagonom naprave. Vodik deluje tudi kot motnja in lahko nastane zaradi nekaterih dejavnosti polnjenja baterij in pri strjevanju betona ali cementa v določenih okoliščinah. Hlapne organske spojine (VOC), npr. alkoholi, ki lahko sčasoma sprožijo alarm, lahko nastanejo zaradi uporabe materialov za zaščito pred vlago ali drugih premazov, ki vsebujejo alkilalkoksilane.

Spodnja tabela prikazuje učinke različnih stopenj zastrupitve s CO na telo;

Delcev na milijon (PPM)	Učinki na odrasle
100	Rahel glavobol, slabost, utrujenost (gripi podobni simptomi)
200	Omotičnost in glavobol v 2-3 urah
400	Slabost, čelni glavobol, zaspanost, zmedenost in hiter srčni utrip. Tveganje za življenje po več kot 3 ure izpostavljenosti
800	Hudi glavoboli, konvulzije, odpovedi vitalnih organov. Smrt je možna v 2-3 urah

OPOMBA: Če opazite katerega od zgornjih simptomov, se takoj posvetujte z zdravnikom.

OPOMBA: Majhni otroci, starejši in hišni ljubljenci so bolj dovzetni za nevarnosti CO.

OPOMBA: Vaš alarm Kidde je zasnovan za zaznavanje plina CO. Ni zasnovan za zaznavanje drugih plinov, kot je zemeljski plin.

OPOMBA: Ta izdelek je namenjen uporabi v običajnih družinskih hišah. Ni zasnovan za merjenje skladnosti z varstvo pri delu in HSE.

OPOMBA: Posamezniki z določenimi posebnimi zdravstvenimi težavami bodo morda potrebovali alarm, ki deluje pod 30 ppm.

POMEMBNO: Zagotovite, da so vsi družinski člani seznanjeni s simptomi zastrupitve s CO in kako vaš alarm deluje. Da bi bili varni, spoznajite možne vire CO v vašem domu. Naprave na gorivo in njihove dimnike in zračnike hranite v dobrem delujočem stanju. Spoznajite zgodnje simptome izpostavljenosti in če sumite na zastrupitev s CO, se premaknite ven na svež zrak in poiščite nujno pomoč. Vaša prva obrambna linija je letni in redni pregled ter vzdrževanje vaših aparatov. Za pomoč se obrnite na pooblaščenega izvajalca ali pokličite lokalno komunalno podjetje.

V najetih nepremičninah bo vaš najemodajalec (ali svet/stanovanjsko združenje) imel kontakt za klic v sili in je odgovoren za redno vzdrževanje svojih kurilnih naprav (plin/LPG/olje/trdo gorivo).

875

Vaš alarm je treba očistiti vsaj enkrat na leto

Notranjost alarma (komora za zaznavanje) lahko očistite s stisnjanim zrakom ali cevjo sesalnika in pihanjem ali sesanjem skozi odprtine po obodu alarma. Zunanost alarma lahko obrišete z vlažno krpo. Krpo navlažite samo z vodo, uporaba detergentov ali čistil lahko poškoduje alarm.

Če je alarm v načinu napake, ga je morda potrebno očistiti. Po čiščenju pritisnite gumb. Če je napaka še prisotna, je alarm treba zamenjati.

- Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte detergenta ali drugih topil.
- Izogibajte se pršenju osvežilcev zraka, laka za lase ali drugih aerosolov v bližini alarma.
- Ne barvajete enote. Barva bo zaprla zračnike in motila senzorjevo sposobnost zaznavanja dima in CO.
- Namestite ga stran od vedra za plenice.
- Nikoli ne poskušajte razstaviti enote, da bi očistili notranjost. Spreminjanje alarma na kakršen koli način lahko povzroči tveganje električnega udara ali preprečite njegovo pravilno delovanje. To dejanje bo razveljavilo vašo garancijo.
- Naslednje snovi lahko vplivajo na senzor CO in povzročijo napačne odčitke ter poškodujejo senzor: Metan, propan, izobutan, izopropanol, etil acetat, vodikov sulfid, sulfidni dioksidi na osnovi alkohola izdelki, barve, razredčila, topila, lepila, laki za lase, po britju, parfumi in nekatera čistilna sredstva.

OPOMBA: v določenem gospodinjstvu se lahko pojavijo tudi druge spojine, ki bi lahko povzročile podobne učinke.

• Premaknite alarm in ga postavite na drugo mesto, preden izvedete kar koli od naslednjega:

- Barvanje ali odstranjevanje lesenih tal ali pohištva
- Pleskanje
- Nameščanje stenskih tapet
- Uporaba lepil

Shranjevanje enote v plastični vrečki med katerim koli od zgornjih projektov bo zaščitilo senzorje pred poškodbami. Kadar uporabljate gospodinjstva čistila ali podobne onesnaževalce, mora biti prostor dobro prezračen.

▲ OPOZORILO: Čim prej ponovno vklopite alarm, da zagotovite neprekinjeno delovanje zaščite.

15. Dobre varnostne navade

Razvijte in vadite načrt za pobeg v primeru požara

Dvakrat letno pripravite in vadite načrt pobega od doma, vključno z vajami ponoči. Poiščite dva izhoda iz vsakega prostora (vrata in okna) in določite kraj srečanja zunaj doma, kjer se bodo vsi zbrali, ko zapustijo bivališče. Ko dve osebi prideta do mesta srečanja, naj ena odide in pokliče 112, medtem ko druga oseba ostane zaradi drugih družinskih članov. Vzpostavite pravilo, da ko ste zunaj, pod nobenim pogojem nikoli več ne vstopite v objekt!

OPOZORILO: Izkušnje so pokazale, da otrok ne morejo prebuditi zvoki požarnega alarma. Pomembno je, da otroci nikoli ne ostanejo sami v hiši. Družine bi morale imeti načrt za požarni izhod, ki se ga naučijo, tako da vsak ve, kako pobegniti, ko pride do požara. Neposredna prednostna naloga, ko je požar, je zagotoviti, da se morebitni speči otroci prebudijo iz spanja in takoj odidejo na varno mesto zunaj, kjer se namestijo, skupaj z vsemi drugimi stanovalci. Gasilsko reševalno službo je treba vedno poklicati brez odlašanja, ne glede na to, kako majhen je požar.

- Naredite tloris, ki prikazuje vsa vrata in okna ter vsaj dve (2) evakuacijski poti iz vsake sobe.
- Seznanite vse z zvoki dimnega alarma in jih naučite, da zapustijo vaš dom, ko zaslišijo to. Morda ne boste mogli priti do svojih otrok. Pomembno je, da vedo, kaj storiti.
- Trenutne študije so pokazale, da alarmi za dim morda ne bodo prebudili vseh spečih posameznikov in da je odgovornost posameznikov v gospodinjstvu, ki so sposobni pomagati drugim, tistim, ki jih morda zvok alarma ne prebudi, ali tistim, ki se morda ne morejo varno evakuirati na varno območje brez dodatne pomoči.

PRIPOROČILA

Zaznavanje dima – ali je zaželenih več alarmov za dim. Minimalno zahtevano število dimnih alarmov morda ne bo dovolj za zanesljivo zaščito pred zgodnjim opozarjanjem tistih območij, ki so ločena z vrati od območij, zaščiteneh z zahtevanimi alarmi za dim. Zaradi tega je priporočljivo, da lastnik razmisli o uporabi dodatnih alarmov dima za ta območja za večjo zaščito. Dodatni prostori vključujejo klet, spalnice, jedilnico, sobe, pomožne sobe in hodniki, ki niso zaščiteni z zahtevanimi dimnimi alarmi. Namestitev alarma dima v kuhinji, nedokončanem podstrešju ali garaži običajno niso priporočljivi, saj na teh lokacijah občasno doživite pogoje, ki lahko povzročijo nepravilno delovanje.

16. Servis in garancija

Deset letna omejena garancija

KIDDE SAFETY EUROPE LTD jamči prvotnemu kupcu, da bo priloženi alarm (izključena baterija) ostal brez napak v materialu in izdelavi ali dizajnu pri normalni uporabi in servisiranju deset let od dneva nakupa. Obveznost KIDDE SAFETY EUROPE LTD po tej garanciji je omejena na popravilo ali zamenjavo alarma ali katerega koli dela, za katerega ugotovimo, da je poškodovan v materialu, izdelavi ali dizajnu. Garancija (samo zamenjava dela, brez montaže alarma), je brezplačna za stranko. Stranka naj pošlje alarm z dokazilom datuma nakupa, plačano poštnino, distributerju: Marvis trade d.o.o. Polica 34b, SI-1290 Grosuplje. Pred pošiljanjem prosimo odstranite baterije..

Garancija velja le na območju Republike Slovenije. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Dajalec garancije se obvezuje, da bo popravil ali zamenjal vsak izdelek, ki ne deluje skladno z specifikacijo proizvajalca, najkasneje v 45 dneh.

Ta garancija ne velja za alarm, če je le ta bil poškodovan, spremenjen, zlorabljen ali spremenjen po datumu nakupa ali če ne deluje zaradi neustreznega vzdrževanja ali uporabe neustrezne električne energije AC ali DC.

NASTALA ODGOVORNOST KIDDE SAFETY EUROPE LTD ALI KATERE KOLI NJEGOVE MATIČNE ALI POVEZANE DRUŽBE, OB PRODAJI TEGA ALARMA, ALI POD POGOJI TE OMEJENE GARANCIJE, V NOBENEM PRIMERU NE PRESEGA STROŠKA ZAMENJAVE ALARMA. V NOBENEM PRIMERU KIDDE SAFETY EUROPE LTD. ALI KATERA OD NJEGOVIH MATIČNIH ALI POVEZANIH DRUŽB NI ODGOVORNA ZA POSLEDIČNO IZGUBO ALI ŠKODO, KI JO POVZROČIJO POSLEDICE ZARADI IZPADA ALARMA ALI KRŠITVE TE ALI KAKRŠNE KOLI DRUGE GARANCIJE, IZREČNO ALI NAMERNO, TUDI ČE JE IZGUBA ALI ŠKODA POVZROČENA ZARADI MALOMARNOSTI ALI NAPAKE PODJETJA.

Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske pravice. Ta garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Prodajalec, naziv blaga in datum prodaje – izročitve je razviden iz računa, ki je sestavni del garancijskega lista.

Distributer za Republiko Slovenijo in Hrvaško:
Distributer za Republiko Slovenijo i Hrvatsku:

Marvis trade d.o.o.
Polica 34b
SI-1290 Grosuplje
Slovenija
www.marvis-trade.si



Proizvajalec:
Walter Kidde Portable Equipment Inc.
1016 Corporate Park Drive, Mebane, NC 27302, USA
Telephone: 0800 917 0722
www.kiddesafetyeurope.co.uk
Made in China

Pooblaščeni zastopnik v EU:
Carrie Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7
22 6003 DH Weert, NL



© 2023 Carrier. All rights reserved.